



阳城历史文化丛书(第一辑)

阳城 方言



YANGCHENG
FANGYAN

——特色词语趣谈

李财旺◎编著

山西出版传媒集团



三晋出版社

中国方言文化研究丛书

陽城 方言

YANGCHENG
FANGYAN

——特色词语研究

王学良 著

中国社会科学出版社
CHINA SOCIAL SCIENCE PRESS

阳城历史
文化丛书
第一辑

阳城 方言

YANGCHENG
FANGYAN

李财旺◎编著

——特色词语趣谈

山西出版传媒集团



三晋出版社

图书在版编目(CIP)数据

阳城方言 / 李财旺编著—太原:三晋出版社,2010.4

(阳城历史文化丛书.第1辑)

ISBN 978-7-5457-0233-0

I.①阳… II.①李… III.①西北方言—阳城县
IV.①H172.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 068262 号

阳城方言——特色词语趣谈

编 著:李财旺

责任编辑:朱 屹

出 版 者:山西出版传媒集团·三晋出版社(原山西古籍出版社)

地 址:太原市建设南路 21 号

邮 编:030012

电 话:0351-4922268 (发行中心)

0351-4956036 (综合办)

0351-4922203 (印制部)

E-mail: sj@sxpmg.com

网 址: <http://sjs.sxpmg.com>

经 销 者:新华书店

承 印 者:太原市力成印刷有限公司

开 本:890mm × 1240mm 1/32

总 印 张:16.25

总 字 数:350 千字

印 数:1—2000 套

版 次:2010 年 6 月 第 1 版

印 次:2010 年 6 月 第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-5457-0233-0

总 定 价:50.00 元(全五册)

版权所有 翻印必究

总 序

中共阳城县委常委、宣传部长 王学忠

阳城是个好地方。东有沁河环碧,西有云蒙拱翠,北有崦山耸峙,南有析城列嶂。春有群芳吐艳,夏至绿被山冈,秋来金谷铺地,冬则素裹银装。地下有煤、铁、铝、镁等富厚的特产,地上有百民安居乐业、百业繁荣兴旺。新农村像闪耀的群星镶嵌在 1968 平方公里的大地上,新县城像展翅的凤凰翱翔在美丽的潞泽河旁。

001

阳城是个历史悠久的地方。“舜渔于潞泽”,“商汤祷雨于桑林”。古文献中的记载,佐证着阳城远古即有人类活动的历史。从那时起,茹毛饮血、胼手胝足的阳城先民们就开始创造着这块土地上的神奇与辉煌:春秋时期,开启了栽桑养蚕的传统,至今已越 3000 年,现在还是“华北蚕桑第一县”;唐宋时期,开始炼铁铸造,“阳城铁货”至今犹享盛誉;明清时期,泽潞商帮走遍天下,这其中活跃着众多阳城商人的身影……

阳城还是个文化积淀深厚的地方。自隋朝科举制度以来,阳城先后出过 120 余名进士。这其中有著名的政治家,也有优秀的文学家,有出名的诗人,也有出色的画家。最使阳城人自豪的,是清初与陕西韩城、安徽桐城同为文化发达

总

序



之乡，赢得了“康雍盛时，名列三城”的美誉。这些先辈们为阳城留下了丰富的文字遗产，也留下了令人羡慕的物质文化遗产，更留下了让后世子孙品味不尽的非物质文化遗产……

俱往矣，数风流人物，还看今朝。今天的阳城，更是个充满活力与希望的地方。新世纪，新时代，阳城人又在创造着新的历史与文化：产业结构调整稳步推进，煤炭、电力、冶铸、陶瓷、化工、旅游、蚕桑诸业并举。传统产业在做优做精，新兴产业在做大做强。社会事业飞跃发展，村村通公路让老百姓走上了平坦的水泥路；健康的饮水工程让老百姓喝上了清洁的自来水；新农保让老百姓体味了全民养老的新滋味；新农合让老百姓从此看病不再难；教育事业的进步，让老百姓的期望值更有保障；文明和谐的创建，让老百姓的生活更加幸福平安……

这一切，都让我们身在其位的人有一种冲动：要告诉外界，让外界了解阳城，知道阳城；要告诉后代，让后人熟悉阳城，热爱阳城。于是，就有了这套“阳城历史文化丛书”。她将反映阳城的历史，也将反映阳城的今天；她将反映阳城的总体情况，也将反映阳城的各个侧面；她将反映阳城的特色，也将反映阳城的亮点……

今天，这套丛书的第一辑终于跟大家见面了。作为组织者，我们心里分外高兴。在这里，首先感谢丛书的作者们，他们积极响应县委宣传部的倡议，废寝忘食，呕心沥血，为介绍阳城，宣传阳城出了力，尽了心。我们还要感谢县委、县政府的主要领导，他们为推出这套丛书指方向，鼓士气，使这套书不仅出成了第一辑，而且还在继续推出第二辑、第三辑……我们同样要感谢县里的各级领导、有关单位，他们

在方方面面为这套丛书的编写和出版提供了各种各样的支持和帮助,做着力所能及的大大小小的贡献。我们更希望有更多的有识之士参与到这套丛书的编写队伍中来,使介绍阳城,宣传阳城的队伍更加壮大,使“阳城历史文化丛书”真正成为介绍阳城,宣传阳城的平台和窗口。

值这套丛书第一辑出版之际,赘以上言,以为序。

2010年4月

003

总

序



目 录

- 1 乐黛乐黛来我家 / 001
- 2 四生蚁蛸五生虫 / 003
- 3 束苕以为帚 所以扫不祥 / 004
- 4 老百姓吃了不心慌 / 006
- 5 草灰与早灌 / 008
- 6 连襟俩抬的是一根杠 / 010
- 7 短寿 烧灰 串户种 / 012
- 8 努得我肤肚都跌出来了 / 014
- 9 人头圪圪了一阶坑 / 016
- 10 圪栏挡也挡不住 / 018
- 11 南屋老伙不贤良 / 020
- 12 地狱发现石油啦 / 022
- 13 出了个窝眼比嫂嫂高 / 023
- 14 夜圪今么和冒圪 / 025
- 15 什么叫工作 工作就是背煞 / 027
- 16 别股掉蛋难收拾 / 029
- 17 提趿吃了提趿走 / 031
- 18 清漳漳的水来蓝格瓦瓦的天 / 033
- 19 你不知道有多接桥 / 035

001

目

录



- 20 药涩得我就不能听 / 037
- 21 杀耐的连碗余汤面也不敢吃 / 039
- 22 圪掇遇上擅绞了 / 041
- 23 你不知他有多尿涨 / 044
- 24 只因没有脚后跟 / 046
- 25 髭把孙子扎难受了 / 048
- 26 我买的才吃家什了 / 050
- 27 这一把牌揭得多槓什 / 052
- 28 跟她噢泼妇妈可折褶 / 055
- 29 你呀你 真正是个大黏黏蛋 / 057
- 30 因为她长得忒姣姣 / 059
- 31 哪个小休能不调脬 / 062
- 32 你不要跟我龇眼犟 / 064
- 33 天生就是噢襴襴人 / 067
- 34 比地主恶霸还残馐 / 069
- 35 蚂蚁肫脑放阴火 / 071
- 36 身体长得忒枰格 / 073
- 37 反正是没钱过不了撒 / 075
- 38 寻的圪瓢钻蛹 / 077
- 39 全村人都去看异样 / 079
- 40 渡边挖了个扞扞雷 / 081
- 41 见了妇女就想给睇 / 083
- 42 格杀主席像 / 085
- 43 一直到村里去寻让 / 087
- 44 打得那小日本圪圖帶爬拏 / 089
- 45 出工不出力 干活打哄鏊 / 091

- 46 棚上吃得饱饱的 / 092
- 47 朝廷都快完毬了 她还敢择枝 / 095
- 48 这爸爸 我是不敢再当了 / 097
- 49 无官无职 何以论嫁 / 099
- 50 你不打怔谁打怔 / 101
- 51 把天吹成牛皮了 / 102
- 52 牛不大 摆不小 / 105
- 53 你看你有多驳杂 / 107
- 54 憨狗等了个冷羊蛋 / 109
- 55 跟上龙王吃贺雨 / 111
- 56 下到茅底不上来 / 113
- 57 诳贻阎王爷推磨了 / 115
- 58 我打我哥娃 与你什么机 / 118



1 乐黧乐黧来我家

成语“囊萤照读”源自一个著名的典故。《晋书·车胤传》中说,晋代人车胤幼时勤学,因为家贫无钱买灯油,“夏月则练囊盛数十萤火以照书”,终以博学知名,官至吏部尚书。后来,人们便以“囊萤照读”或者“囊萤照书”等成语来形容刻苦读书,勤奋学习。

这里所说的“萤”和“萤火”都是指的萤火虫。因为它能发荧光,古人把它叫“荧火”;又因它是虫,古人把它写成“萤”。萤,即“荧虫”也。阳城人则管它叫“乐黧(luak li)”。

方言的叫法却是很有意思的。我们都知道,萤火虫(雄性)的腹部末端有两节发光器,能够发出荧光来,喜欢黑夜

出来活动是为了闪烁荧光,吸引异性。而乐者,喜欢也;黧者,黑色也^①(这里指黑夜);乐黧乐黧,就是喜欢黑夜的意思。所以说,萤火、乐黧两种叫法都不错,称它“萤火”,依据的是



^①《玉篇》:黧,黑也。



特征,叫它“乐蠶”,依据的是习性。

也有人干脆把它叫“悦蠶”,同样也是喜欢黑夜的意思。悦,也是指喜欢。比如“女为悦己者容”,说的就是女子要为喜欢自己的人而打扮。当然,写作“乐蠶”读作“悦蠶”也不错,因为“乐”在古代用来表示“喜欢”的时候也读“悦”。孔子云:“有朋自远方来,不亦乐乎!”其中的“乐”就读作“悦”。

阳城的固隆一带还有叫它“蠶蛄”的(因与蛄蛄相似),可以把它理解为“喜欢黑夜的小虫子”,或者“黑夜出来活动的小虫子”,也是非常有趣的。

把“萤火虫”叫做“乐蠶”或“悦蠶”,不但形象贴切,而且充满了浓郁的乡土气息和诗意。试想,初秋傍晚,天高气爽,月朗星稀,有三五村童或穿行于滕陌柴篱之间,或嬉戏于瓜藤芦架之下,一边追逐扑打,一边朗朗有词:“乐蠶乐蠶来我家,小豆焖饭^①配北(音不)瓜”,不就是一幅优美的富有诗意的《村童扑萤嬉乐图》么?

①小豆焖饭:放有小豆的小米干饭。方言。

2 四生蚁蛸五生虫

阳城有句农谚曰：一早二涝三刮风，四生蚁蛸(yī hàn)五生虫。意思是说，根据五月(农历)初一到初五的天气情况，可以预知一年里容易发生哪些自然灾害。

在这五种自然灾害中，旱、涝、风、虫都常见，大家都知道。那么，蚁蛸究竟是个啥东西？为什么将它叫灾害？

是蚜虫。阳城人管它叫“蚁蛸”。别看小小蚜虫不起眼，却难治，万一泛滥成了灾，造成的危害会很大，所以也把它称灾害。

蚜虫之所以叫蚜虫，原因很明显，因为它喜欢群居在植物顶芽上，吸食嫩芽汁液，危害植物蘖芽。蚜虫者，“芽虫”也。由于汉字是属于表意文字的，“芽虫”属于虫，于是把“芽”改作“蚜”，“芽虫”，也就成为“蚜虫”了。

蚜虫又叫“蜜虫”或“腻虫”。各地的叫法多不同。为了哺育其幼虫，蚜虫能够分泌出一种甜味液体(蜜露)来，像蜂蜜，因此也把它叫“蜜虫”。分泌的“蜜露”滴落枝叶上，把植株弄得粘糊糊、腻稀稀，看上去一点也不清爽，故而又把它叫“腻虫”。

阳城人之所以把它叫“蚁蛸”，则是因为它与蚂蚁有关系(还有的地方叫蚁牛)。据说蚜虫分泌的蜜露蚂蚁喜欢吃(英语中蚜虫叫 antcow，意思是蚂蚁的奶牛)，常常得到蚂蚁的关爱和保护(捍卫)。“蚁蛸”者，“蚁捍”也，即“受到蚂蚁保护”也。按照西方人的说法，上帝不但给了人说话的权利，





而且赋予了命名权。由此可见,人在给事物命名时,观察的角度有不同,给出的名字就不一样。

蚂蚁不但能为蚜虫驱天敌,使其避免遭危害,也常为蚜虫保藏虫卵,使卵安全越冬的,甚至还能把蚜虫从枯萎的枝芽转移到鲜嫩的枝芽上。蚜虫也因此要为蚂蚁提供出更多的蜜露来。诚可谓两长得,互惠互利。

据最新研究报导称:小小蚁蛸还有一个非常特殊的功能,为了保护自己的族群免遭瓢虫以及其它天敌的侵袭,一旦发现危险目标后,它们常常会发动“自杀式袭击”,立即“引爆”体内的“芥子油炸弹”,从而驱逐来犯者。这些芥子油能够使瓢虫丧命或致残,而发动袭击的蚁蛸也将因此而丧生。

自然界的现象真有趣!

3 束苕以为帚 所以扫不祥

阳城人把“笤帚”叫“苕簇(tiáo chuek)”。

其实,北方的许多地方也都这么叫。

苕的本义是苇花^①,簇为束,“苕簇”就是用芦苇花穗捆扎成的束把子。未行农耕前,古人“束苕”以为帚,“所以扫不祥”^②,故称笤帚为“苕簇”。尽管以后不用“苕”为之^③,名字却

① 苇花:芦苇的花穗。《说文解字》:荊,芳也。苇华(花)也。芳,古通苕。

② 汉代郑玄语。《周礼·夏官下·戎右》:郑玄注:荊,苕帚,所以扫不祥。

③ 改用“耗”。在阳城,多用黍耗、高粱耗。

被沿用下来了。所以说,“苕簇”,是一个非常古老的叫法。

南方最初不用苕,而用“簪”。簪(huì,通彗)是一种竹,又名筱(xiǎo)。南朝·刘宋·戴凯之的《竹谱》说:簪,筱,竹中扫帚、细竹也。而且说:簪条苍苍,接可连篁。物各有用,扫之最良。故将笄帚叫“簪帚”,叫“帚簪”,甚至直接叫做“簪”。《史记·高祖纪》:六年,高祖朝,太公拥簪。其注曰:簪,帚也。说的就是太公怀抱笄帚,以示恭敬之意。所以说,“簪帚”,也是一个非常古老的叫法。

再来看看“帚”。“帚”为一个象形字,钟鼎文就像扫帚形,本意也是指扫帚。但在后来的文字演变过程中,它的头被写成了“ヨ”,把(bà)被改成了“巾”,中间捆扎用的绳子却被写成了“秃宝盖”^①,于是它就变成了今天这样子。

既然“帚”是一个通用字,所以北方人可以用它组词为“苕帚”,南方人也可以用它组词为“簪帚”。因为“苕帚”是用草做的,于是又把它写作“苕帚”;因为“簪帚”是用竹做的,所以也把它写作“簪帚”。

中国文字的字形、读音历来就有南北之争、区域之争的,竞争的结果往往总是胜者被“推广”,败者遭“沉沦”。到后来,“苕帚”一词因被文人所推崇,又被全国广大地区所接受,渐渐成了公用语,“苕簇”、“簪帚”便都沦为方言了。为了与“苕帚”相区别,或者说为了兼顾南方的“竹”,人们又把“苕”字的“草字头”换成了“竹字头”,于是它便成了“笄”。所以“笄”是一个后起字,说它“北音南形”也可以,说它“北人南相”也不错。

①秃宝盖:指帚字头“一”。阳城俗称“秃宝盖”。



同样，彗星的形状就像一把大扫帚，故北方人叫它“扫簇星”，南方人把它叫“彗星”。但在天体称谓中，“彗星”是它的学名，“扫簇星”却成了俗称。

“苕”、“彗”之争，南北双方算是打了个平手。

4 老百姓吃了不心慌

烹饪是一门技术。同一种饭食，采用不同的烹饪方法，可以调制出不同的味道，所以又把它叫烹调。

烹调首先离不开调料。可以用于烹调的调料有许多，常见的葱、姜、蒜、辣椒、茴香、大料、花椒、胡椒等，都是很好的调料。饭菜可以通过烹调做成各种各样滋味，酸、甜、苦、辣、麻、咸、香，由人所好，随意调配。故有俚谚云：“花椒胡椒还有姜，老百姓吃了不心慌。”有的人还可以通过调料配方做出非常特殊的滋味，深受人们的喜爱和欢迎。这种配方常常是秘不外传的，所以宋朝诗人陆游在《食荠十韵》诗中说：“惟荠天所赐，青青被^①陵冈，采撷无阙日^②，烹饪有秘方。”他还说：“炊粳及煮饼，得此生辉光。吾馋实易足，扞腹喜欲狂，一扫万钱食，终老稽山^③旁。”一盘经过秘方烹调的荠菜就可以使大诗人陆游“一扫万钱食，终老稽山旁”，可见调料在人们的日常生活中是多么重要的。

阳城方言又把调料叫“调脰(tiáo huak)”，磨成细粉备

①被：覆盖。

②采撷：采集。无阙日：无其日；没有一定的时间。

③稽山：会稽山的简称。在浙江绍兴。

用的则叫“调臠面”。商店里卖的姜粉、孜然、五香粉，都可以叫做“调臠”或者“调臠面”。这种叫法或许也是非常古老的。“臠”在古代指肉羹^①，肉羹就是用肉熬的粥；“调臠”就是调制肉羹的滋味。人类由猿变成人，是经历了漫长的历史年代的。猿人在由穴居野处、茹毛饮血过渡到了钻木取火、烧土为陶时，最先调制的，可能就是“臠”。至于发展到刀耕火种，以粮为食，烹调饭菜，那都是“几度风雨，几度春秋”以后的事情了。

既然调料是用来调制滋味的，还有人索性直接把它叫“滋味”。又因研磨时常常放入食盐一起研，研成的细粉就叫“滋味盐”，省称作“滋盐”，或者叫做“滋盐面”。这样做的好处有三点，不但可以增加研磨度，而且可以防潮防霉防虫蛀，何况食盐本身也是调味品。诚可谓“一功多能”、“一举三得”。

阳城盛产琉璃和陶瓷，旧时曾经制作一种扁圆中空的瓜形小瓷盒，用来放“滋盐”。瓷盒分作盖和底，底中做成若干格，可以盛放多种滋盐面。盖上瓜蒂做成提钮形，使用很方便。其作用，相当于现在的调味盒，人们管它叫“滋盐盒”。

老百姓吃了不心慌



①《曹植·七启》：臠江东之潜鼃。注：臠，肉羹也。